



Ministère fédéral de l'Environnement,
de la Protection de la Nature
et de la Sécurité nucléaire

PROGRAMME 09.06.2009



- 08:30 Ouverture du bureau d'organisation et café de bienvenue.
- 09:00 Accueil des participants et introduction par **Jochen Flasbarth** (du ministère fédéral de l'Environnement, de la Protection de la nature et de la Sécurité nucléaire [BMU], chef de département de la Protection de la nature).
- 09:10 Mot de bienvenue et discours d'ouverture des partenaires de la conférence:
Dr. Manfred Konukiewicz (du ministère fédéral de la Coopération économique et du Développement [BMZ], directeur général adjoint des tâches globales et sectorielles et chargé de la politique climatique)
Prof. Dr. Manfred Niekisch (Zoo Frankfurt, directeur)
Dr. Christof Schenck (la Société zoologique de Francfort [ZGF], directeur)
John Mshelbwala (UNEP/CMS, le président du comité scientifique)
Robert Hepworth (UNEP/CMS, secrétaire exécutif).

10:00 pause café

10:15 Exposés liminaires

Thème 1 Mines:

Prof. Dr. Raimund Bleischwitz (Wuppertal Institute, Directeur adjoint du groupe de recherche flux des matières et gestion des ressources, sous réserve de confirmation):

Les mines de Coltan en Afrique Centrale et la dimension de durabilité.

et **Jean Claude Kibala** (Vice Gouverneur du Sud-Kivu).

Thème 2 Énergie/déforestation/exploitation/forestière:

Stefan Opitz (Deutsche Gesellschaft für Technische Zusammenarbeit [GTZ] GmbH, directeur de l'eau, de l'énergie et des transports):

Le lien énergie-déforestation et son impact sur l'habitat des gorilles.

et **Olof von Gagern** (Danzer AG/Holding Danzer Group, CEO pour l'Afrique:

La conservation de la faune comme élément d'une gestion forestière durable: expérience pratique d'une entreprise d'exploitation forestière dans le bassin du Congo.

12:30 Pause de midi

13:30 Exposés liminaires

Thème 3 Chasse:

David Greer (World Wide Fund for Nature [WWF], Coordinateur du programme africain pour les anthropoïdes):

Le commerce de la viande de brousse et les gorilles: une recette pour l'extinction.



FRANKFURT
ZOOLOGICAL
SOCIETY



CMS



Federal Agency
for Nature
Conservation



Ministère fédéral de la
Coopération économique
et du Développement



Tiere erleben - Natur bewahren



Ministère fédéral de l'Environnement,
de la Protection de la Nature
et de la Sûreté nucléaire

PROGRAMME 09.06.2009



et **Dr. Roger C. Fotso** (Wildlife Conservation Society [WCS], Directeur programme Cameroun):

La chasse et le commerce des viandes de brousse en Afrique centrale. Équilibrer la conservation des ressources naturelles, la protection des espèces sauvages et la sécurité alimentaire.

Thème 4 Maladies:

Dr. Fabian Leendertz (L'Institut Robert Koch, Chef du groupe recherche: "zoonoses émergents", coordinateur "Great Ape Health Monitoring Unit" [GAHMU]):

Maladies humaines menaçant les grands singes

et **Dr. Patricia Reed** (Wildlife Conservation Society [WCS], Vétérinaire, Chercheur associé du programme santé globale):

Le virus Ebola comme menace pour les grands singes: un aperçu.

15:30 pause café

15:45 Séance de Foto

16:00 Exposés liminaires

Thème 5 Conflits armés:

Helga Rainer (London School of Economics and Political Science [LSE]):

Gorilles et guerriers : la conservation et les conflits violents dans les Kivus

et **Robert Muir** (de la Société zoologique de Francfort [ZGF], chef de projet pour la ZGF du Parc National des Virunga):

Protection des gorilles et conflits armés.

thème 6 écotourisme:

Praveen Moman (Volcanoes Safaris, cofondateur et CEO):

Le défi de l'écotourisme lié aux grands singes

et **Hon. Serapio Rukundo** (H. E. Secrétaire d'Etat du Tourisme de la République de l'Ouganda):

L'écotourisme et sa contribution à la conservation des gorilles et au bien-être des communautés locales.

18:15 Présentation d'une version préliminaire de la Déclaration de Francfort.



FRANKFURT
ZOOLOGICAL
SOCIETY



CMS



Federal Agency
for Nature
Conservation



Ministère fédéral de la
Coopération économique
et du Développement



Tiere erleben - Natur bewahren



Ministère fédéral de l'Environnement,
de la Protection de la Nature
et de la Sécurité nucléaire

PROGRAMME 09. - 10.06.2009



19:00 Programme de soirée: side event sur le thème
Le monitoring, élément indispensable à la conservation
Thomas Breuer (Wildlife Conservation Society [WCS] - Congo Program BP; Mbeli Bai Study, Nouabalé-Ndoki Project, Associate Researcher):
L'importance du monitoring à long terme pour la conservation des gorilles; le cas de l'étude sur Mbeli Bai.

19:30 Barbecue au jardin zoologique de Francfort.

10.06.2009

08:30 café de bienvenue

09:00 Rencontre au sein des groupes de travail / retour sur les textes préliminaires du point de vue du groupe de travail.

10:45 pause café

10:45 les présidents des groupes de travail informent le bureau des erreurs et des modifications souhaitées.

11:00 Discussion plénière portant sur la Déclaration de Francfort (les présidents des groupes de travail présentent leurs chapitres respectifs).

12:30 Pause de midi

12:30 Conférence de presse jusqu'à 13 h, puis possibilité d'interviews individuelles.

13:30 Poursuite de la discussion plénière. Presentation of Radar Nishuli (Institut Congolais pour la Conservation de la Nature [ICCN], Parc National de Kahuzi-Biega [PNKB]):
Efforts de conservation des gorilles de plaines orientales au Parc National de Kahuzi-Biega [PNKB].

15:00 Fin du colloque

15:30 optionnelle: visite commune du zoo axée sur les singes anthropoïdes.



FRANKFURT
ZOOLOGICAL
SOCIETY



CMS



Federal Agency
for Nature
Conservation



Ministère fédéral de la
Coopération économique
et du Développement



Tiere erleben - Natur bewahren



Ministère fédéral de l'Environnement,
de la Protection de la Nature
et de la Sécurité nucléaire

10.06.2009 DÎNER



- 18:00 Accueil
- 18:35 Mot de la marraine, la **princesse Odette Maniema Krempin**.
- 18:45 Accueil des participants par la secrétaire d'État parlementaire **Astrid Klug**.
- 18:55 Communication des mots de bienvenue de **Dr. Angela Merkel**, Chancelière fédérale par le directeur du Zoo Frankfurt **Prof. Dr. Manfred Niekisch**.

Allocution par le directeur du Zoo Frankfurt **Prof. Dr. Manfred Niekisch**.
- 19:10 Accueil des participants par le secrétaire exécutif de la UNEP/CMS **Robert Hepworth**.
- 19:15 Présentation d'extraits du film "Mountain Gorillas" en collaboration avec **George Schaller**.
- 19:30 Dîner avec divertissement.
- 22:00 Fin du dîner gala

photo: Ian Redmond



FRANKFURT
ZOOLOGICAL
SOCIETY



CMS



Federal Agency
for Nature
Conservation



Ministère fédéral de la
Coopération économique
et du Développement



Tiere erleben - Natur bewahren